



Projet financé par l'Union
Européenne

PROJET EUROMED JUSTICE II



COMPOSANTE I ACCÈS À LA JUSTICE ET AIDE LÉGALE

6^e Séminaire de formation

« MODES ALTERNATIFS DE RÉOLUTION DE CONFLITS
(MARC) »

SOFIA (BU), du 27 au 29 juillet 2010

Lead firm: EIPA-ECR, C/ Girona 20, ES-08010 Barcelona
Tel. +34 93 567 24 00, Fax: +34 93 567 23 99, www.euromed-justice.eu



ORDRE DU JOUR

Lundi 26 juillet 2010

20h00 – 22h00 Dîner pour les représentants des pays partenaires méditerranéens

Mardi 27 juillet 2010

08h45 – 09h00 Enregistrement des participants

09h00 – 09h30 **Discours de bienvenue**

Andrés SALCEDO VELASCO, Juge, Chef d'équipe, Projet EuroMed Justice II, Barcelone (ES)

09h30 – 09h45 Présentation du Projet EuroMed Justice II. Principales questions proposées pour la discussion, programme de travail et méthodologie à suivre durant le séminaire.

José María FERNÁNDEZ VILLALOBOS Juge, Responsable de formation, Projet EuroMed Justice II, Barcelone (ES)

09h45 – 10h30 **Tour de table. Présentation des participants et présentation de la situation dans les pays partenaires méditerranéens.**

Andrés SALCEDO VELASCO

Chaque délégation disposera de **maximum 10 minutes** pour se présenter et faire un bref exposé sur la situation actuelle dans les domaines couverts par ce séminaire dans son pays.

10h30 – 11h00 Pause café

11h00 – 13h00 **1^{er} Exposé sur « La situation actuelle d'un point de vue international »**

Orateur: *Carmen PARRA*, Professeur, Université Abat Oliba CEU, Faculté de Droit, Barcelone, Médiatrice interculturelle (ES)

Débat

13h00 – 14h30 Déjeuner

14h30 – 16h00 **2^e Exposé sur « Les MARC par rapport aux différentes juridictions »**

Orateur: *Luis HELMUT MOYA MEYER*, Magistrat spécialiste de la cour supérieure de justice des Iles Canaries, compétent en matière administrative (ES)

Débat

16h00 – 16h30 Pause café

16h30 – 18h00 **« Les MARC par rapport aux différentes juridictions » (suite)**

Orateur: *Luis HELMUT MOYA MEYER*

Discussion et débat

Fin de la première journée

Mercredi 28 juillet 2010

09h30 – 11h00 **3^e Exposé sur « Le rôle du médiateur : aptitudes pratiques »**

Orateur: *Anna VALLS RIUS*, Directeur du Centre de médiation du Département de Justice du Gouvernement de la Catalogne (ES)

Débat

11h00 – 11h30 Pause café

11h30 – 13h00 **« Le rôle du médiateur : aptitudes pratiques » (suite)**

Orateur: *Anna VALLS RIUS*

Discussion et débat

13h00 – 14h30 Déjeuner

14h30 – 17h00 **Activité pratique sur les modes alternatifs de résolution de conflits**

Orateur: *Carmen PARRA*

Fin de la journée

Jeudi 29 juillet 2010

9h30 – 11h00 **4^e Exposé sur « Juges de paix et juges de proximité »**

Orateur: *Bert MAAN*, Juge à la retraite, Ancien Président de la Cour de district de Zwolle-Lelystad, Expert du Conseil de l'Europe, (NL)

Débat

11h00 – 11h30 Pause café

11h30 – 13h00 **« Juges de paix et juges de proximité » (suite)**

Orateur: *Bert MAAN*

Discussion sur un cas pratique

13h00 – 14h30 Déjeuner

14h30 – 15h30 **“Tour de table”. Présentation des nouveaux développements dans chaque pays**

Chaque délégation disposera de **maximum 10 minutes** pour présenter les futurs développements prévus dans son pays dans les domaines analysés.

José María FERNÁNDEZ VILLALOBOS

15h30 – 16h00 Pause café

16h00 – 16h45 **Session plénière, débat et conclusions**

José María FERNÁNDEZ VILLALOBOS

16h45 – 17h00 Clôture du séminaire

Andrés SALCEDO VELASCO

Fin du séminaire

INTRODUCTION GÉNÉRALE

Le projet

La Commission européenne a lancé un projet régional dans le domaine de la justice dans la région euro-méditerranéenne : EuroMed Justice II (janvier 2008 – janvier 2011). Ce projet est mis en œuvre par un consortium dont le chef de file est l'Institut européen d'administration publique (IEAP) et qui est aussi composé de la Fondation internationale et ibéro-américaine d'administration et politiques publiques (FIIAPP) et du Conseil général du pouvoir judiciaire espagnol (CGPJ).

L'Unité de gestion du Projet EuroMed Justice II est le Centre européen des régions, l'Antenne de l'Institut européen d'administration publique (IEAP) à Barcelone.

Les bénéficiaires de ce projet sont : la République algérienne démocratique et populaire, la République arabe d'Égypte, Israël, le Royaume hachémite de Jordanie, la République du Liban, le Royaume du Maroc, l'Autorité palestinienne, la République arabe syrienne et la République tunisienne.

Ce projet a une durée totale de 36 mois, entre janvier 2008 et janvier 2011, et on prévoit la réalisation de 12 réunions de groupes de travail (12 réunions : déjà réalisées en 2008/2009), 18 séminaires de formation et 10 visites d'études au cours de cette période. Le projet s'articule autour de trois composantes : Accès à la justice et aide légale ; Résolution des conflits transfrontaliers en matière familiale ; Droit pénal et droit pénitentiaire.

Le séminaire de formation

Ce séminaire se situe dans le cadre de la première composante du projet: « Accès à la Justice et aide légale ». La plupart des experts considèrent que la formation est au cœur même de tout processus de changement touchant les institutions qui fonctionnent bien et la bonne gouvernance. Une formation complète, équilibrée et plurielle est une condition préalable si l'on veut que le pouvoir judiciaire soit respecté et mérite aussi ce respect. C'est pourquoi, cette deuxième phase du Projet EuroMed Justice II est appelée à jouer un rôle significatif à travers les activités de formation en vue de contribuer à renforcer l'espace de justice euro-méditerranéen. Le titre de ce séminaire : "Modes alternatifs de résolution de conflits (MARC)" fut défini et approuvé lors des réunions des groupes de travail tenues sur cette composante. Plus particulièrement, cette session se concentre sur le rôle pertinent que l'information doit jouer pour garantir l'accès effectif des citoyens à la justice. A ce sujet, les différents sous-thèmes nous permettront de réaliser une analyse approfondie de plusieurs aspects pertinents qui sont directement rattachés aux thèmes analysés. Ainsi, nous allons partager l'avis des experts

internationaux et l'approche qu'ont les participants de ces questions à partir de leur propre perspective, de leur expérience et de leurs compétences respectives. Grâce à une discussion approfondie et détaillée, nous connaissons la situation actuelle dans les domaines qui nous occupent ici : entre autres, « La situation actuelle d'un point de vue international », « Les MARC par rapport aux différentes juridictions », « Le rôle du médiateur : aptitudes pratiques » et « Juges de paix et juges de proximité ». Tous ces grands thèmes seront débattus à l'occasion de ce séminaire. Ce séminaire nous permettra aussi de connaître les différentes caractéristiques que l'on rencontre dans la région et de mieux nous connaître mutuellement au travers d'un échange d'expériences et opinions des participants.

Méthode de travail

Le point de départ est que tous les participants soient conscients du fait qu'ils seront les principaux acteurs du séminaire de formation dès lors qu'ils seront en mesure de partager leurs expériences et vues respectives sur les questions abordées. Nous attendons des experts qui participent à ce séminaire qu'ils aient une connaissance approfondie des thèmes à l'ordre du jour et qu'ils puissent brosser un tableau détaillé de la situation actuelle dans leurs pays respectifs à ce sujet. Nous souhaitons aussi qu'ils se préparent à l'avance pour la discussion afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles. Dans ce contexte et afin de garantir une bonne préparation, l'Equipe chargée du projet fournira aux participants, au moins deux semaines avant la date du séminaire, l'ordre du jour du séminaire ainsi qu'une liste des documents pertinents traitant des questions abordées. Ces documents seront aussi disponibles sur le site Internet du Projet EuroMed Justice II où les participants pourront les télécharger et seront également remis aux participants sous forme de dossier à l'occasion du séminaire de formation.

En outre, il y a lieu de souligner que la méthodologie des sessions de formation ne repose pas sur la méthodologie traditionnelle faite de cours *ex cathedra*; au contraire, notre intention est de mettre l'accent sur des exposés interactifs permettant un transfert de connaissances et d'expérience. Il ne faut pas oublier que même si c'est l'expert qui détermine le cadre de son exposé, l'objectif des séminaires de formation n'est pas un simple transfert de connaissances, mais plutôt de donner aux participants la possibilité de partager leurs expériences et points de vue sur les questions qui sont abordées. Cette méthodologie nous permettra ensuite de profiter de l'expérience de nos collègues et, à notre avis, l'atmosphère de travail devrait faciliter les rapports entre les participants. A cet égard et aussi pour provoquer le débat, on introduira des cas pratiques ou ateliers dans les différents séminaires de formation en fonction des questions traitées.

La qualité des différentes sessions sera évaluée au moyen de formulaires d'évaluation qui seront distribués aux participants à l'issue du séminaire. Après chaque séminaire de formation, ses résultats seront ainsi évalués par les participants, y compris les nouvelles connaissances et aptitudes acquises et la perception subjective qu'ont les participants du contenu et des formateurs. Il est très important que l'on sache dès le début quel est l'avis des participants, car nous savons que même si nous faisons de notre mieux pour

garantir la qualité de chaque activité, les avis et points de vue des participants nous aideront à percevoir certains détails qui peuvent être améliorés pour les sessions futures.

Experts

Quatre (4) experts de chaque pays partenaire méditerranéen sont invités à participer à chaque séminaire de formation.

Les experts devront avoir le profil requis, posséder une grande connaissance et avoir une vision globale du sujet traité, et doivent être disposés à livrer une contribution effective au séminaire de formation. Sachant qu'il y aura un "tour de table" aussi bien le premier jour que le dernier jour du séminaire, il faudra que chaque délégation prépare avant le séminaire une brève présentation. La qualité des experts proposés est la principale garantie de voir les efforts que nous déploierons ensemble au cours des séminaires déboucher sur une bonne analyse et un diagnostic précis de la situation dans les domaines abordés, et sur un échange d'informations à la fois utiles, fiables et exactes.

Documentation

Une liste de la documentation de base sera envoyée aux participants par l'Equipe chargée de la mise en œuvre du projet au moins deux semaines avant la date du séminaire:

- Documentation internationale pertinente en la matière produite par l'Union européenne, le Conseil de l'Europe, les Nations unies, etc.
- D'autres documents, le cas échéant, ceux fournis par les pays partenaires méditerranéens.
- Bibliographie.

Ces documents seront envoyés aux participants avant la date du séminaire en même temps que la liste de la documentation de base ; ils leur seront aussi remis lors du séminaire sous forme de dossier.

Langues de travail

Français, anglais et arabe avec interprétation simultanée pendant toute la durée du séminaire.

Lieu où se tiendra le séminaire et logement des participants



**Les participants MEDA seront logés
au :**

**GRAND HOTEL SOFIA
1, Gurko Str.
1000 Sofia**

Tél. : (+359 2) 811 0900

Fax : (+359 2) 811 0798

www.grandhotelsofia.bg

où se tiendra également le séminaire